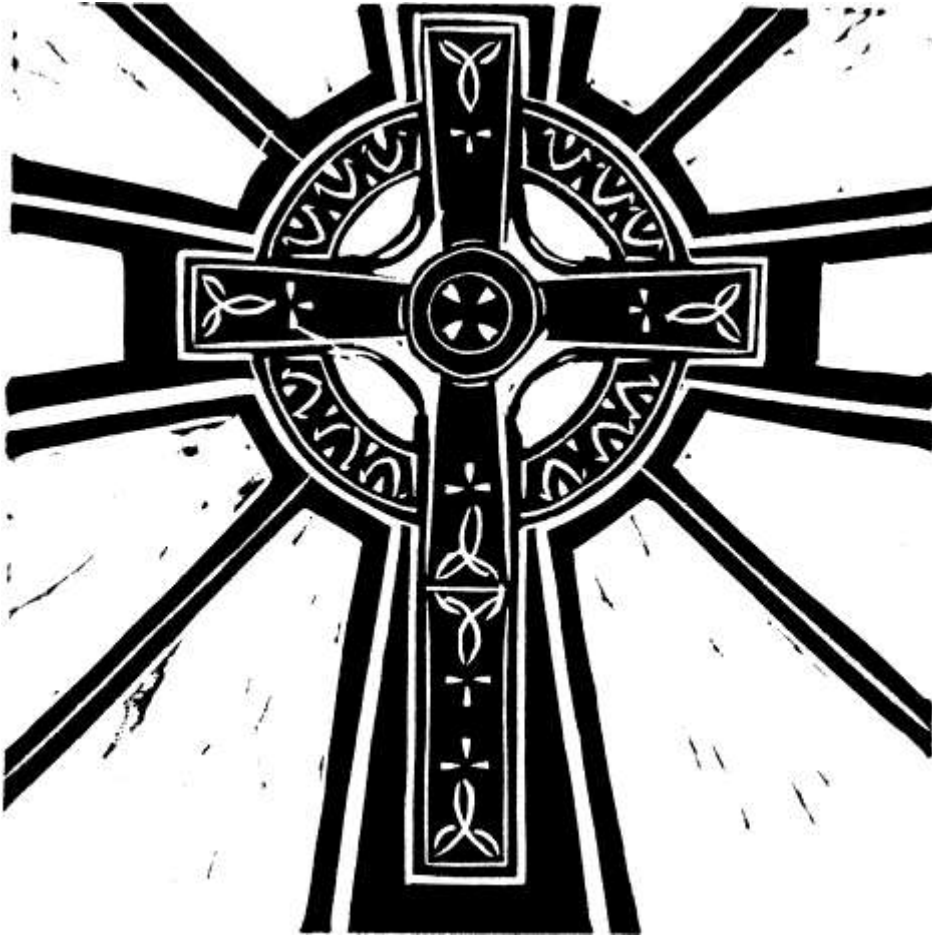

Ordinary Time

June 25, 2017



Covenant CRC & Amistad Cristiana

God Gathers Us for Worship Dios nos reúne para la adoración

Welcome/La bienvenida

***Song/Canción: “Come, Now Is the Time to Worship/Ven, es hora”** LUYH 526

***Song/Canción: “Come, Thou Fount of Every Blessing/Fuente de la vida eternal”** LUYH 521

***Call to Worship/Llamado a la adoración: Psalm/Salmo 117** p.956

Leaders: Praise the Lord, all you nations! ¡Alaben al Señor, naciones todas!

Covenant: Extol him, all you peoples!

Amistad: ¡Pueblos todos, cántenle alabanzas!

Leaders: For great is his steadfast love toward us, ¡Grande es su amor por nosotros!

Covenant: And the faithfulness of the Lord endures forever.

Amistad: ¡La fidelidad del Señor es eterna!

Covenant: Praise the Lord!

Amistad: ¡Aleluya! ¡Alabado sea el Señor!

***Song/Canción: “10,000 Reasons/10,000 Razones”** LUYH 559:1,2

***God’s Greeting/El saludo de Dios**

***Song/Canción: “Hosanna”**

We Are Renewed in God’s Grace Somos renovados en la gracia de Dios

Call to Confession/Llamado a la confesión

Sung Prayer of Confession/Oración de Confesión: “Perdon Señor/Forgive Us, Lord” LUYH 642

Assurance of Pardon/Garantía del perdón: Romans/Romanos 5:8-9 p.1753

God Speaks to Us Through His Word Dios nos habla a través de su Palabra

Children's Blessing/Benedición de los niños: "Jesus Is Our King/Jesús es nuestra Rey" LUYH 602

Children ages 3 years old through Kindergarten are invited to come to the front of the sanctuary to receive a prayer of blessing before going downstairs to the Multi-Purpose Room for a time of worship designed especially for young children. Our young guests are welcome to participate in this service.

Scripture/Lectura de las Escrituras: Matthew/Mateo 4:1-11 p.1499
Romans/Romanos 5:12-19 p.1753

Message/Mensaje: "Vulnerables" Pastor Eddie Olguin
"Universal Need, Universal Hope" Pastor Kory Plockmeyer

***Song of Response/Canción de respuesta: "Mighty to Save/Grande para salvar"** LUYH 611

We Offer Our Gifts and Prayers Ofrecemos nuestros dones y oraciones

Offertory Prayer/Oración de ofrecimiento

Offering/Ofrecimiento

Each week at Covenant we receive a monetary offering to support the mission and ministry of the church. This morning's offering will support Amistad Cristiana, a ministry which began for the following purpose: "To help Spanish speakers establish non-denominational and Biblically sound Bible studies and a central worship service in each Sioux County community."

Song/Canción: "God of Wonders/Dios de maravillas" LUYH 4

We Dedicate Ourselves to Holy Living Nos dediquemos a la vida sagrada

Prayer of Sending/Oración de enviar

Padre nuestro que estás en los cielos,
santificado sea tu nombre.

Venga tu reino.

Hagase tu voluntad, como en el cielo,
así también en la tierra.

El pan nuestro de cada día, danoslo hoy.

Y perdónanos nuestras deudas,
como también nosotros perdonamos
a nuestros deudores.

Y no nos metas en tentación,
mas líbranos del mal;

porque tuyo es el reino, y el poder,
y la gloria, por todos los siglos. Amen.

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name.

Thy Kingdom come.

Thy will be done on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread,
and forgive us our debts,
as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

For thine is the kingdom, and the power,
and the glory, forever. Amen.

***Song/Canción: "Oceans/Oceanos"**

We are Sent with God's Blessing Salimos con la bendición de Dios

*Benediction/Benedición

***Song/Canción: "Doxology/Doxología"**

LUYH 965

Worship Participants

Pastors: Eddie Olguin, Kory Plockmeyer ♦ Piano: Donna Brue ♦ Guitar: Laremy DeVries, Piet Albert Koene
Drums: Miguel Castelan ♦ Bass: Juan Rosales ♦ Vocalists: Alexa Olguin, Michelle Palafox, Lauren Plockmeyer
Sound: Andy Landman ♦ Projection: Dane Hibma ♦ CCLI #493458 ♦ OneLicense #A-721171